

068

SPRAWOZDANIA SZKOLNE
Książnica
Kopernikańska
w Toruniu
SCHULPROGRAMME

Programm

der

städtischen Realschule zu Bromberg,

durch welches

zu der öffentlichen Prüfung

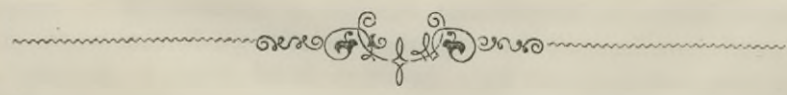
am 8. April 1868

ehrerbietigt einladet

der

Director Dr. Gerber.

-
- Inhalt:** 1) OBSERVATIONS ON THE SYSTEM OF UPPER-SCHOOL-INSTRUCTION WITH REGARD TO THE PEDAGOGIC VIRTUE OF THE ENGLISH LANGUAGE. PART I. Vom ordentlichen Lehrer Dr. Boening.
2) Schulschriften vom Director.



Bromberg, 1868.
Buchdruckerei von F. Fischer.

of any people whose language they are learning. But the great difficulties, included in the formal part of this language, and the stress, laid thereon, for its logically straining virtue, hinder a more intensive occupation with its literary productions.

While in Posen the result of the debate on reforming Latin instruction was — to try these reforms by reforming grammars, methods and teachers, and to lay, in the upper classes, a stress on reading Latin classics, without lessening the claims, laid to the knowledge of the scholars in this language; in Stettin the question being discussed on the object of teaching Greek in Gymnasiums — in opposition to their colleagues in Posen, the Pomeranian directors, fully convicted of the superiority of the Greek literature to the Roman one, pressed so exceedingly hard upon the latter as to call forth the question “Why, if there really are so little educative elements in the literature of this people, why do you not reject it entirely as a subject of instruction, or lessen, at least, its assumed importance, in favor of any other, better qualified discipline, be it the very Greek literature?” — Setting forth from the general object of instruction in upper-schools the reporter on teaching Greek in Gymnasiums defines the special task of these institutes, it being, “to pursue the genesis of the present culture to its very roots, issuing from the remotest antiquity.” After his belief, among all other subjects of learning, as to forming, cultivating and refining elements none is preferable to the Greek literature. Greek is not to be taught for the sake of the language, however great its beauty, in any regard, may be, but it must be considered only as a means to befit the scholar to know the eminent productions of the Greek geniuses; the study of this language standing in respect to its literature as Hebrew to the Old Testament. — Whether these views will meet with a general approbation, seems to me rather doubtful, since there is certainly a great logically straining power in this language, too; but the report infers the invincible proof of the impossibility to suffice the claims made to the instruction in Greek.

Regarding the instruction in Latin the conference in Posen, as before mentioned, sought to comply with these claims by reforming grammars and methods; it even felt inclined to increase the number of lessons in order to get better results; whereas the Pomeranian directors, going straight to the root of the evil, and entirely convinced that, without reforming the plan of lessons itself, no other measure but a restriction of the matter for teaching would serve the purpose — unanimously resolved to drop the high consequence the Greek language hitherto, at the side of Latin, enjoyed as a means of instruction, and to teach it only with a regard for cognizing the contents of its literary treasures. Which consequences this resolution may have as to the transformation of the whole instruction in Greek, experience only can show, certain it appears that, as long as, in behalf of the examination of the abiturients, the demands of grammatical knowledge in Greek are not lessened, the state of things will remain the same. And still I think this question one of the highest importance as the welfare of the whole institution is at stake here.

Theoretically regarding the subjects for teaching and the plan of lessons in Gymnasiums one might hardly scruple the system, since the disciplines, selected with the greatest circumspection, regard any want in physical, intellectual and moral respect. Corresponding with the learned character of the school, the centre is taken by the ancient languages through whose medium, since centuries, our ancestors have learned to think and speak, and

whose knowledge is necessary for a learned profession. On one side of them we perceive the German language with its rich fund of genuine educating moments, on the other mathematics whose strict logically exerting power is not to be underrated; — at the head thrones religion, as the crown, and below we find history, the basis and common source of all sciences. A second, concentric circle exhibits the other subjects for teaching which I have before mentioned. Against this system nobody would dare make any objection, if it were possible to suffice the claims laid to the knowledge of the scholars in these disciplines. To prove that these claims exceed, by far, the boundaries within which the possibility lies to suffice them, no evidence can be more invincible than the general complaint about the want of results in Latin and Greek, these very chief subjects, the centre of the centre of all instruction.

The roots whence this failure of success springs forth, are so little hidden that I wonder indeed, why somebody has not yet stumbled over them. They are lying in the excessive extent of the tasks for the single classes, chiefly in Latin for the lower ones. In order to prove this opinion of mine I cite the plan of Latin instruction in Gymnasiums, as I find it stated in the school-program of the Gymnasium with Real-classes — as the title is — in Landsberg, dated 1867 — a plan, followed, with little or no deviation, by the greater part of our Gymnasiums. At its head an essay is written by the director on the object and method of the Latin instruction in Gymnasiums. P. 15 I read the following passage — “the most important task of the two lower classes is to effect a sure knowledge of the grammatical forms and to put the scholar in a firm possession of them”, and farther “in concern of distributing the different parts of the etymology to the two lower classes, it will be suitable to bestow upon the first class (Sexta) — the declension of substantives and adjectives, the comparison of adjectives, the cardinal and ordinal numbers, the personal, demonstrative, relative, interrogative and possessive pronouns, the auxiliary verb “sum”, the regular conjugation together with the deponent verbs and finally the prepositions”.

I am startled at mustering the immeasurable series of these thousands and thousands of single forms, empty abstract notions, that are to be thrashed into the little boys' heads in the first year of their studying Latin. Indeed I do not conceive how any one, who is or has been a teacher of this very subject in this very class, may be so credulous as to believe in the possibility of performing such a task in hope for more than momentary results.

Quite as amply provided with grammatical materials appears the following class (Quinta). Let us hear the treatise going on: “On the second class falls, besides the repetition of the task of the former class, the rest of the numbers, especially the distributive and adverbial n., the adverb and its comparison, joining the repetition of the comparison of adjectives, both the anomalous and defective verbs, and those whose perfect and supine is irregular. Besides these formal elements, in syntactical regard, the two lower classes are to learn — in the simple sentence — the relation between subject and predicate, the direct and indirect object, the dependencies of the verb and noun on the questions “where-with, whereby, by whom, whither, where, when and whose”, the transforming of the active in the passive voice and the least difficult form of the relative sentence (Sexta). In Quinta is to be added — the prepositions and their government in an amplier extent, likewise the

relative sentence, the accus. c. infin. and the outlines of the nomin. c. infin., the compound and absolute construction of the participle, the simple direct and indirect interrogative sentences, the active and especially the passive periphrastical conjugation and the rules of "ut, ne and quum" in their simplest relations. The rules for the use of town-names may also be added to the task of this class . . . — the syntaxis is the chief subject of teaching in the middle and the syntaxis ornata together with some more difficult chapters f. e. the consecutio temporum etc. must be taught in the upper classes".

Resulting from the pupils' memory being overcharged with Latin vocables, forms and rules in the first class, the impossibility of impressing on their minds all those new materials, the task for Quinta, appears evident. The Latin master here, the more zealous and conscious he is, the more he finds himself at a loss whether to begin his instruction with repeating the task for Sexta or to enter directly upon teaching the said new materials. He cannot be helped, since in the first case a thorough repetition will necessarily deprive him of a space of time, larger than can be allowed, unless the fulfilment of his own task be put to hazard; and in the other case he perceives the greater part of the loosely inhering forms and rules, slowly flowing away without any hope of getting them back.

In the middle classes the question is the very same, whether to repeat or not, at the peril mentioned. If here the reading of *Nepos*, *Caesar*, *Ovidius* is serving mere grammatical interests, is no wonder, neither, if in spite of any sacrifices as to other subjects, the results in Latin stay behind the least expectations.

Almost desperate appears the state of things in the upper-classes. Till now Latin grammar has been possessed of the highest consideration, the pupil's whole attention and activity has been settled on studying the laws of thinking in Latin, other languages and sciences having been neglected; but now the prospect of the examination of the abiturients alters matters essentially here. There draws near the long series of all those neglected languages and sciences carrying before them a large roll of claims and requiring the long refused respect. The time of hard working begins, repetitions of every kind are to be made, voids are to be filled up in almost every subject of learning. Not enough! The upper-classes of the *Gymnasium* have got the special task, that cannot be put off — to introduce the scholars into classic antiquity by means of the study of Latin and Greek literature which in the lower classes could not find, of course, any regard. As the most characteristic representatives of their respective literature — whose genial productions afford the best insight into the ancient spiritual world together with the most extent stock of sound thoughts and the highest beauties of representation — we find introduced here a rather long row of classic authors of both people.

On the one side make their appearance — the epic poet *Virgilius* with the speculative historian *Livius*, the talkative philosopher and great linguist *Cicero*, *Horatius*, the eloquent apostle of mediocrity and self-resignation, then two historians, sharp *Sallustius* and the laconic, stern moralist *Tacitus* — on the other Socratic *Xenophon*, simple *Herodotus*, glorious *Homerus*, pathetic *Sophocles*, drastic *Euripides*, patriotic *Demosthenes*, character-forming *Thucydides* and sublime *Plato*. — A beautiful anthology of the very best authors, selected with the greatest circumspection and a true understanding of their different pedagogic value.

But the spiritual treasures, offered by these writers, are not lying on the surface; no,

they are hidden rather deep in the ground and their digging up wants a peculiar skill that only can be acquired by the utmost application to the subject. It is the grammatical understanding of the language in those master-pieces which renders this study so immensely difficult and so little gratifying. The case would be else, if the students in the two upper-classes could impend their whole activity upon the knowledge of Latin and Greek; but under the existing circumstances the said occupation causes an other considerable increase of labor. The final examination impending with its fixed claims in all those subjects, hitherto more or less neglected, the scholars are necessitated to make the most extent repetitions in consequence of which, from mere want of time, they look for a means to lighten the burden of toil imposed upon them. They find an expedient in the German translations of Latin and Greek authors — forfeiting thus the best fruit which follows from this study. For “those treasures, laid down in the classic literature of antiquity, if taken from the source, are similar to the treasure, hidden in that vineyard, which the dying father ordered his sons to dig for; the best part of their value consists in the subduing of the mind by the working itself, and that which is dug out, is not to be compared with anything else for its simplicity, intensity, perspicuity”.

I think the origin of these ass' bridges, spread in any of our schools, cannot be held questionable, certainly it would be wrong to ascribe their existence only to the idleness of the scholars or to the evil speculation of mercantile enterprise. I do not at all feel surprised at finding German translations from the Greek in the hands of the scholars. For, how is it possible that after two or three years studying the Greek language, this preparation should prove sufficient for beginning the reading of Xenophon and Homerus! Is perhaps Greek easier to be learned than Latin? On the contrary; the great flexibility in the formation and composition of words, the unrestrained volubility in the construction of the period, the artistical ingeniousness, the subjective element in the character of the language make its study far more difficult than that of the dry and heavy but regular Roman tongue. And farther — Latin is begun in Sexta and often earlier still with a consumption of not less than 58 lessons a week through all classes, whereas the study of Greek, commencing in Quarta, is endowed with only 24. Thereto comes in Greek the difference of dialect: Xenophon and Homerus, Plato and Herodotus, which dissimilitude of language! Do these Ionian writers not want a separate etymological preparation in order to be understood in their softer and broader vocalizing?

Thus the whole study of classic literature in the upper-classes being hardly something else than a continuation of grammatical and lexicological instruction in the Greek and Latin language — we find totally missed the very object of this occupation, ascribed to it by the plain will of Government, as the Ministerial Rescript of the 7th January 1856 designates the pedagogic end of reading classic authors “to introduce into the way of their perceiving and thinking, and to give a thorough knowledge of their contents and coherence, but not at all to serve mere grammatical and lexicological interests”.

Nearer draws the term for the long expected and dreaded examination and more comprehensive and intensive grow the repetitions in the large field of knowledge that are to be exhibited. Night's rest is sacrificed in recalling since long vanished reminiscences of facts and dates, the gender of Latin substantives, mathematical formulæ, dogmas of the catechism.

anomalous terminations of the Greek inflection. Whether these repetitions may have any satisfactory result, seems the more doubtful the greater the deficiencies in knowledge are which must be recovered and the smaller the space of time is which can be bestowed thereon. As a subject of the highest importance in order to furnish evidence of the examinant's maturity, is generally considered his written Latin composition which must be free from grammatical mistakes and show some easiness of expression; an extemporary exercise in this language has not been thought sufficiently serving the purpose.

The stress, laid upon these compositions in the final examination naturally forces the Latin master of the upper-classes to spend a good deal of his time upon this very subject in separate grammatical lessons; but even in the very lessons, when the scholars ought to be introduced into "the lasting richness of ideas of the ancient world by means of a thorough knowledge of those literary treasures, accessible to the school, and a careful cultivation of all means to the purpose", the regard to composition-making causes the scholar to get more of the form than of the contents, especially if the Latin language is used as the medium of interpretation. He who will convince himself of the great loss the upper-classes are to suffer by these free Latin compositions, may read the sound critique on this matter delivered by the reporter on Latin instruction at the conference in Posen.

I think there could be made less objection against this kind of exercises, if the only demand concerned grammatical correctness of language; but the requirement of easiness of expression, Latin style and "color Latinus" seems to me exaggerated on account of the impossibility to press the living body of a modern language into the lifeless shape of a corpse. There is no total congruity in the etymological notions of these languages. Even in the middle ages, the flowering time of Latin studies, when being almost the only subject of learning — what difference between the very best productions of this time and the language of the ancient classics!

Let us take any Latin composition of any scholar — do we not at once perceive, first, those materials taken from some ancient author and transformed by the scholar in order to disguise their origin, then his own genuine thoughts clad, by the help of grammar and dictionary, in the strange garb of a more or less impossible idiom! I should wonder whether these free! compositions might stand the trial — which they ought to stand — of having annexed at their side a strict German version, without becoming almost ridiculous. And the retaining of these exercises is pretended to be a condition essential to living as for Gymnasiums! Are these schools not almost drowned in mere formal elements of instruction: Latin grammar in the under and middle classes, Greek and Latin grammar in the middle and upper ones absorbing the whole activity of the scholars — reading classics, in a successful manner, impossible — mathematics taught in full extent even in the upper-classes. Now as "mathematics don't produce ideas", and neither Latin nor Greek grammar can pretend to do so, where are the ethic, character-forming, most necessary elements of instruction taken from?

The only resource, fit to make amends for any deficiencies in this respect, — German language and literature — is disregarded to so high a degree, that the whole German instruction in the two upper-classes is endowed with only 5 weekly lessons in opposition to 18 Latin and 12 Greek ones. If, notwithstanding this incongruity, the results in German do not, upon the whole,

stay behind the expectations of the teachers, the cause thereof lies chiefly in the refining family-influence upon the scholars; by far the greater part of their parents belonging to the higher classes of society, it appears quite natural that, besides a greater correctness of language, their repertory of notions and ideas is supplied with a richer store than that of the main contingent of Realschool-pupils. —

I regret, for want of space, being obliged to leave off my observations on this matter and to reserve the examination of the Realschool-question and the superiority of the English language as a pedagogic means for another time. But, in order to have not only pointed to weak parts and deficiencies, without offering some help, I dare make the following proposals relative to the reformation of the instruction in Gymnasiums, proposals which must be thought necessary, if the "Gymnasial" character of these schools, as a peculiar one, shall be maintained:

- I. a) before every thing, to restrict the task in Latin of the lower classes by distributing the etymological part of the grammar to the three under classes, and the syntaxis to III., II. and I.,
 - b) to transform the free Latin compositions in II. and I. into Latin exercises,
 - c) to restrict the number of Latin classics in the upper-classes;
- II. to lessen the claims laid to grammatical knowledge in Greek, removing the extemporary exercise from the examination of the abiturients, in favor of a more thorough study of the classics;
- III. to drop physics in I. in behalf of an increase of German lessons;
- IV. to restrict mathematics in I. and II. in order to gain some leisure for repetitions and self-dependent studies on the part of the scholars;
- V. to restrict by half the number of proper names in geography and history.

I finish this part of my observations admonishing of Hesiodus' often cited and oftener disregarded ethic maxim:

Πλέον ἤμισυ παντός.

Schul-Nachrichten

von Oftern 1867 bis Oftern 1868.

A. Lehr-Verfassung.

I. Vorschule.

Dritte Klasse.

Ordinarius: Lehrer **Weigmann.**

Religion. Biblische Geschichten aus dem alten und neuen Testament. Die zehn Gebote, Liederverse und Bibelsprüche wurden auswendig gelernt. 3 St. w. Weigmann.

Deutsch. Lesen in der Berliner Bibel, Ausgabe B. von K. Vormann. Einzelne Lesestücke wurden besprochen und kleine Gedichte auswendig gelernt. Täglich eine Abschrift, seit Neujahr wöchentlich zwei Dictate. 8 St. w. Weigmann.

Rechnen. Die vier Grundrechnungsarten im Zahlenraum von 1—100. 6 St. w. Weigmann.

Schreiben. Einübung der deutschen Buchstaben nach Leshaft. 5 St. w. Weigmann.

Geographie. Entwicklung allgemeiner geographischer Begriffe im Anschluß an die Heimathskunde. 2 St. w. Weigmann.

Gesang. Einübung der Tonleiter und einstimmiger Lieder nach dem Gehör. 2 St. w. Weigmann.

Zweite Klasse.

Ordinarius: Lehrer **Rohnke.**

Religion. Biblische Erzählungen aus dem alten und neuen Testament. Die zehn Gebote und das apostolische Glaubensbekenntnis. Lernen von Bibelsprüchen und Liedern. 3 St. w. Rohnke.

Deutsch. Lesen im vaterländischen Lesebuche von Gittermann. Memoriren kleiner Gedichte aus demselben. Kenntniß des Haupt-, Eigenschafts- und Zeitworts. Täglich eine Abschrift, wöchentlich zwei Dictate. 8 St. w. Rohnke.

Rechnen. Die vier Grundrechnungsarten mit besonderer Berücksichtigung des Kopfrechnens. 6 St. w. Rohnke.

Geographie. Erklärung und Veranschaulichung leichter geographischer Begriffe. Kenntniß des Globus. 3 St. w. Rohnke.

Schreiben. Uebung der deutschen und lateinischen Schrift mit Benutzung der Leßhaff'schen Hefte. 4 St. w. Rohnke.

Gesang. Einüben einstimmiger Volkslieder nach dem Gehör. Kenntniß der Noten. Leichte Uebungen in der Tonart C-dur. 2 St. w. Rohnke.

Erste Klasse.

Ordinarius: Lehrer **Pfefferkorn.**

Religion. Biblische Geschichten aus dem alten und neuen Testament. Die ersten drei Hauptstücke. Lernen von Sprüchen und Liederversen. 3 St. w. Pfefferkorn.

Deutsch. Lesen im Theil II. des vaterländischen Lesebuches von Gittermann und Wiedererzählen des Gelesenen. Memoriren von Gedichten und Uebungen im Declamiren derselben. Kenntniß des Haupt-, Für-, Zahl-, Zeit-, Eigenschafts-, Verhältniß- und Umstandswortes. Uebungen in der Declination und Conjugation. Die Bestandtheile des einfachen Satzes. Wöchentlich ein Dictat, täglich eine Abschrift. 8 St. w. Pfefferkorn.

Rechnen. Die vier Species mit benannten Zahlen. Das Resolviren und Reduciren. Die Verbindungen der Addition und Subtraction, sowie der Multiplication und Division mit steter Berücksichtigung des Kopfrechnens. 6 St. w. Pfefferkorn.

Geographie. Gestalt und Bewegung der Erde. Die Gradeintheilung. Die Zonen. Uebersicht über Länder und Meere. Verständniß der Karte. Europa. 3 St. w. Pfefferkorn.

Schreiben. Einübung besonders der lateinischen Schrift nach Leßhaff. Uebungen im Tactschreiben. 4 St. w. Pfefferkorn.

Gesang. Einüben einstimmiger Lieder nach dem Gehör. Kenntniß des Notensystems und der Tonleiter C-dur. Treffübungen in derselben. 2 St. w. Pfefferkorn.

II. Realschule.

Sexta.

Ordinarius: Coet. a. Realschullehrer **Bundschu**, Coet. b. Realschullehrer Dr. **Gichner.**

Religion. Biblische Geschichte des alten Testaments. Das erste Hauptstück. Auswendiglernen von Sprüchen und Liedern. 3 St. w. Coet. a. Bundschu; Coet. b. Hertel.

Rechnen. Wiederholung der vier Species mit benannten Zahlen mit besonderer Rücksicht auf das Zerlegen der Zahlen. Die Bruchrechnungen. Vorübungen für die Regelbetri. 5 St. w. Coet. a. Bundschu; Coet. b. Hertel.

Geographie. Allgemeine Uebersicht der Land- und Wasservertheilung auf der Erde, nach Voigt's Leitfaden. 3 St. w. Coet. a. Hertel; Coet. b. Dr. Gichner.

Deutsch. Rede- und Satztheile. Einiges aus der Wortbildung. Dictate. Lesen und Wiedererzählen des Gelesenen. Anfertigung kleiner Aufsätze. Declamations-Übungen. 5 St. w. Coet. a. Bundschu; Coet. b. Dr. Gichner.

Lateinisch. Die Declinationen, die Adjectiva, Pronomina, Numeralia, die regelmäßigen Conjugationen nach F. Schulz' Kl. lat. Sprachlehre, S. 1—94. Mündliche und schriftliche Uebersetzungen aus F. Schulz' Uebungsbuch, S. 1—67. Exercitien und Extemporalien. 8 St. w. Coet. a. Schmidt; Coet. b. Dr. Gichner.

Schreiben. Die deutsche und lateinische Schrift in geordneter Folge nach Vorschriften an der Wandtafel und mit Benutzung der Lehaff'schen Hefte. 3 St. w. Coet. a. und b. Hertel.

Gesang. Kenntniß der Noten. Treffübungen. Ein- und zweistimmige Lieder. 2 St. w. Coet. a. und b. combinirt. Hertel.

Quinta.

Ordinarius: Coet. a. Realschullehrer Schmidt, Coet. b. Realschullehrer Pelzer.

Religion. Biblische Geschichte des neuen Testaments. Das erste und zweite Hauptstück. Sprüche und Kirchenlieder. 3 St. w. Coet. a. Schmidt; Coet. b. Hertel.

Rechnen. Wiederholung der Bruchrechnungen und Anwendung derselben auf die Regeldetri und die damit zusammenhängenden Rechnungsarten. Die Decimalbrüche. 4 St. w. Coet. a. Bundschu; Coet. b. bis Michaelis Hertel, von da an Pelzer.

Geographie. Wiederholung des Pensums der Sexta und II. Curfus von Voigt's Leitfaden. 4 St. w. Coet. a. Dr. Trendelenburg; Coet. b. Dr. Eichner.

Naturgeschichte. Die Wirbelthiere nach Schilling. 2 St. w. Coet. a. Bundschu; Coet. b. Pelzer.

Deutsch. Der einfache und erweiterte Satz. Die Redetheile mit Ausschluß der Conjunctionen. Dictate und Aufsätze. 4 St. w. Coet. a. Schmidt; Coet. b. Pelzer.

Lateinisch. Das Deponens, die periphrastische Conjugation, die unregelmäßigen Verba. Adverbia. Präpositionen. (F. Schulz, Kl. lat. Sprachlehre, S. 96—164.) Mündliche und schriftliche Uebersetzungen aus F. Schulz Übungsbuch, S. 68—110. Exercitien und Extemporalien. 6 St. w. Coet. a. Schmidt; Coet. b. Pelzer.

Französisch. Grammatik nach Böß, Elementarbuch, Section 1—60. Einübung von avoir und être. Exercitien und Extemporalien. 5 St. w. Coet. a. Dr. Trendelenburg; Coet. b. Böß.

Zeichnen. Uebung der geraden und krummen Linien an einfachen symmetrischen Figuren, welche vor den Schülern an der Wandtafel entworfen und besprochen wurden. 2 St. w. Coet. a. u. b. Wolff.

Schreiben. Deutsche und lateinische Schrift in Sätzen nach den Lehaff'schen Heften. Uebungen im Tactschreiben. 2 St. w. Coet. a. Bundschu; Coet. b. Hertel.

Gesang. Einüben von ein-, zwei- und dreistimmigen Liedern. Kenntniß der Intervalle, Tactarten und Vorzeichnungen. Treffübungen in den gebräuchlichen Dur-Tonarten. 2 St. w. Coet. a. und b. combinirt. Hertel.

Quarta.

Ordinarius: Coet. a. Realschullehrer Dr. Dubislav, Coet. b. Realschullehrer Böß.

Religion. Wiederholung des ersten und zweiten Hauptstückes, Erklärung des dritten Hauptstückes. Die Apostelgeschichte. Kirchenlieder und Bibelsprüche. 2 St. w. Coet. a. Schmidt; Coet. b. Böß.

Mathematik. a) Arithmetik. Wiederholung der Decimalbrüche. Die Proportionen in ihrer Anwendung auf die Regeldetri, Zins-, Rabatt- und Gesellschaftsrechnung. 2 St. w. Coet. a. Pelzer; Coet. b. Böß.

b) Geometrie. Nach Rambly's Leitfaden die Planimetrie bis zur Kreislehre. 4 St. w. Coet. a. Pelzer; Coet. b. Böß.

Naturgeschichte. Im Sommer: Beschreibung und Einordnung von häufig vorkommenden Pflanzen nach dem Linné'schen System. Im Winter: Die wirbellosen Thiere nach Schilling. 2 St. w. Coet. a. und b. Dr. Kleinert.

Geschichte. Griechische Geschichte bis zum Tode Alexanders des Großen. Römische Geschichte bis Titus. 2 St. w. Coet. a. Dr. Dubislav; Coet. b. Dr. Trendelenburg.



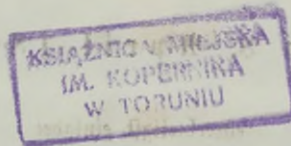
Prace naukowe

1915

Prace naukowe w dziedzinie pedagogiki

1915

Prace naukowe w dziedzinie pedagogiki



Director Dr. ...



REPORT ON THE OBSERVATIONS ON THE ... REGARDING THE PEDAGOGICAL ... PART I ...

W. B. 752

1915

Geographie. Politische Geographie der außereuropäischen Länder nebst Wiederholung der physischen nach Voigt's Leitfaden. 2 St. w. Coet. a. Dr. Dubislav; Coet. b. Dr. Trendelenburg.

Deutsch. Erläuterung des verbundenen und gefügten Satzes im Anschlusse an das Lesebuch von Gude und Gittermann (obere Stufe), sowie der Hauptregeln der Interpunction. Uebungen im Lesen und im Angeben des Inhalts geleseener Stücke. Memoriren von Gedichten. Aufsätze. 2 St. w. Coet. a. Dr. Dubislav; Coet. b. Böhm.

Lateinisch. Grammatik nach der kleinen Sprachlehre von F. Schulz. Wiederholung des Penjums von Sexta und Quinta mit Erweiterungen. Die unregelmäßigen verba composita; die Adverbien und Conjunctionen; Gebrauch des Inf.; die attributive Participial-Construction; Gebrauch des abl. absoluti; Construction der Städtenamen. Mündliche und schriftliche Uebersetzungen aus den §§. 111—117, 121, 133—136, 139—141, 206—210 des Uebungsbuches von Schulz nach Auswahl. Exercitien und Extemporalien. 8 St. w. Coet. a. Dr. Dubislav; Coet. b. Böhm.

Französisch. Wiederholung des Penjums von Quinta nach Plöz's Elementar-Grammatik, Section 61—112, theils mündlich, theils schriftlich übersezt; Lectüre der Lesestücke III.; Einübung des grammatischen Penjums. Exercitien und Extemporalien. 5 St. w. Coet. a. Hezel; Coet. b. Dr. Eichner.

Zeichnen. Weitere Uebung der geraden und krummen Linien an passenden Vorlegeblättern. Copiren leichter Köpfe, Theile des menschlichen Körpers, Ornamente und Landschaften, mit besonderer Berücksichtigung der Contour. 2 St. w. Wolff.

Gesang. Kenntniß der gebräuchlichen Tonarten, Treppübungen und Einübung zwei- und dreistimmiger Lieder. 1 St. w. Coet. a. und b. combinirt. Bundschu.

Untertertia.

Ordinarius: Coet. a. Oberlehrer Dr. Schulz, Coet. b. Realschullehrer Dr. Boening.

Religion. Biblische Geschichte des alten und neuen Testaments. Wiederholung des lutherischen Katechismus. Erklärung der Sonntagsevangelien. Lernen von Kirchenliedern. 2 St. w. Coet. a. und b. Dr. Dubislav.

Mathematik. a) Arithmetik. Die vier ersten Operationen der Buchstabenrechnung, zugleich mit Potenzformen. Ausziehen der Quadrat- und Cubikwurzel. Gleichungen des ersten Grades. Anwendung der Proportionen und Gleichungen auf bürgerliche Rechnungsarten. 3 St. w. Coet. a. Dr. Schulz; Coet. b. Dr. Kleinert.

b) Geometrie. Kreislehre. Repetition des Curjus von Quarta. Vergleichung, Theilung und Ausmessung geradliniger Figuren. Lösung von Aufgaben im Anschlusse hieran. 3 St. w. Coet. a. Dr. Schulz; Coet. b. Dr. Kleinert.

Naturgeschichte. Im Sommer: Botanik. Beschreibung von häufiger vorkommenden Pflanzen und Einordnung derselben in die natürlichen Familien. Wiederholung des Linné'schen Systems. Im Winter: Uebersicht des Thierreichs nach Schilling's Grundriß. 2 St. w. Coet. a. und b. Dr. Kleinert.

Geschichte. Die bedeutendsten Männer und Begebenheiten aus der alten Zeit und aus dem Mittelalter des deutschen Volkes. 2 St. w. Coet. a. Dr. Schulz; Coet. b. Dr. Boening.

Geographie. Deutschland in physischer und politischer Beziehung; der norddeutsche Bund außerdem auch in Bezug auf Producte, Gewerbe, Handel, Anstalten für Bildung und Vertheidigung. 2 St. w. Coet. a. und b. Dr. Schulz.

Deutsch. Der zusammengesetzte Satz. Lectüre aus dem vaterländischen Lesebuche von Gude und Gittermann, obere Stufe. Vorträge und Aufsätze. 3 St. w. Coet. a. Dr. Schulz; Coet. b. Dr. Trendelenburg.

Lateinisch. Congruenz- und Casuslehre nach der Grammatik und dem Uebungsbuche von F. Schulz. Lectüre aus Nepos. Exercitien und Extemporalien. 5 St. w. Coet. a. Dr. Schulz; Coet. b. Dr. Trendelenburg.

Französisch. Grammatik nach Plöz II., Section 1—23 incl. Wiederholung der Elementar-

Grammatik. Exercitien und Extemporalien. Lectüre aus Rollin: Hommes illustres. 4 St. w. Coet. a. Dr. Dubislav; Coet. b. Dr. Boening.

Englisch. Grammatik nach Schmitz' Elementar-Grammatik. Lesestücke aus dem Anhange. Extemporalien und Exercitien. 4 St. w. Coet. a. und b. Dr. Boening.

Zeichnen. Weitere Uebung im Copiren leichter Köpfe, Ornamente und Landschaften mit besonderer Berücksichtigung des Schattens. 2 St. w. Wolff.

Gesang. Vide Prima.

O b e r t e r t i a.

Ordinarius: Oberlehrer **Hezel.**

Religion. Memoriren von Kirchenliedern. Bibelfunde. Erklärung der Bergpredigt, der Parabeln vom Reiche Gottes und einiger paulinischer Briefe. 2 St. w. Dr. Weigand.

Mathematik. a) Arithmetik. Repetition der Buchstabenrechnung und Wurzelauziehung. Gleichungen des ersten und zweiten Grades mit einer und mehreren Unbekannten. Aufgaben. 3 St. w. Im Sommer Dr. Kleinert; im Winter Dr. Stürmer.

b) Geometrie. Proportionalität und Aehnlichkeit der Figuren. Berechnung der regulären Polygone und des Kreises. Aufgaben. 3 St. w. Im Sommer Dr. Kleinert; im Winter Dr. Stürmer.

Naturgeschichte. Im Sommer: Uebersicht des Pflanzenreiches. Im Winter wurde an die Betrachtung einzelner bekannter Mineralien die Darlegung der allgemeinen Eigenschaften der Körper geknüpft mit Rücksicht auf die Einwirkungen der Atmosphärien und der Temperatur. 2 St. w. Dr. Kleinert.

Geschichte. Deutsche und brandenburgisch-preussische Geschichte. 2 St. w. Hezel.

Geographie. Europa nach Voigt's Leitfaden. 2 St. w. Hezel.

Deutsch. Das Verbum und Nomen im einfachen und einfach erweiterten Satz. Gelesen und erklärt wurde aus Schtermeyer's Auswahl deutscher Gedichte. Aufsätze und Declamationsübungen. 3 St. w. Hezel.

Lateinisch. Repetition der Formenlehre. Syntax nach F. Schulz' Grammatik. Caesar, d. b. g. VII., 1—62 Extemporalien und Exercitien. 5 St. w. Hezel.

Französisch. Grammatik nach Plötz II., Lect. 1—40. Lectüre aus Herrig's La France littéraire: Voltaire, Le Sage, Florian, Barthélemy. Exercitien und Extemporalien. Sprechübungen. 4 St. w. Dr. Boening.

Englisch. Grammatik nach Schmitz II. bis zur Satzlehre. Lectüre aus Herrig's Classical Authors: Goldsmith, Mackenzie, Sterne, Hume. Extemporalien und Exercitien. Sprechübungen. 4 St. w. Dr. Boening.

Zeichnen. a) Im practischen Zeichnen: Anfänge des Plan- und Bauzeichnens. Copiren schwererer Landschaften, Köpfe, Arabesken und Ornamente mit Estampe, Feder, Tusche und mit Anwendung von zwei Kreiden.

Im Winter daneben b) im theoretischen Zeichnen: Die Lehre vom Grund- und Aufsriß. Die Anfänge der Perspective. 2 St. w. Wolff.

Gesang. Vide Prima.

S e c u n d a.

Ordinarius: Oberlehrer Dr. **Weigand.**

Religion. Combinirt mit Prima.

Mathematik. Die Lehre von den Potenzen, Wurzeln und Logarithmen. Exponentialgleichungen, schwierigere quadratische Gleichungen, Kettenbrüche. Ebene Trigonometrie. Aufgaben. 5 St. w. Im Sommer Pelzer; im Winter Dr. Stürmer.

Physik. Experimentalphysik. Magnetismus, Electricität, Optik nach Koppe. 2 St. w. Im Sommer Dr. Kleinert; im Winter Dr. Stürmer.

Chemie. Die Metalloide und ihre wichtigsten Verbindungen unter einander; die Leichtmetalle nebst ihren Verbindungen mit Sauerstoff, Wasserstoff, Schwefel. Das Wichtigste von den Schwermetallen. 2 St. w. Dr. Kleinert.

Naturgeschichte. Anatomie und Physiologie der Pflanzen im Sommer, der Thiere im Winter. 2 St. w. Dr. Kleinert.

Geschichte. Im Sommer: Griechische, im Winter: Römische Geschichte. 3 St. w. Der Director.

Deutsch. Erklärung von Schiller'schen und Klopstock'schen Gedichten. Poetik mit besonderer Berücksichtigung der lyrischen und epischen Poesie. Metrik. Satzlehre. Correctur der Aufsätze. 3 St. w. Dr. Weigand.

Lateinisch. Gelesen wurde Sallust: de conjuratione Catilinae. Außerdem aus Virgil: Aen. lib. II. Wiederholung der Grammatik an Exercitien und Extemporalien. 4 St. w. Der Director.

Französisch. Schullectüre aus Herrig's La France littéraire: Fénelon, Chateaubriand, Maistre mit etymologischen und synonymischen Erläuterungen. Privatlectüre in französischer Sprache besprochen: Paganel, Histoire de Frédéric le Grand, p. 263 bis Ende; Thiers, Bonaparte en Egypte (Göbel's Bibl. Bd. XXVII. und XI.) Plöz, II. Cursus von der Wortstellung bis zum Pronomen. Exercitien und Extemporalien. 4 St. w. Dr. Weigand.

Englisch. Lectüre aus Herrig's Classical Authors: Dickens, A Christmas Carol; Burns, Moore. Schmitz, Grammatik. Satzlehre von 117—247. Exercitien und Extemporalien. 3 St. w. Dr. Weigand.

Zeichnen. a) Practisches Zeichnen wie in Obertertia.

Daneben im Winter b) im theoretischen Zeichnen: Fortsetzung der Perspective. Die Lehre von den perspectivischen Maßstäben. Vom perspectivischen Kreiszeichnen, verbunden mit der Zeichnung der verschiedenen Bögen und Gewölbe, Die Accidentalperspective. Behandlung der steigenden und fallenden Ebenen. Die Lehre von den Spiegelungen. 2 St. w. Wolff.

Gefang. Vide Prima.

Prima.

Ordinarius: Der Director.

Religion. Im Sommer: Die Gleichnißreden Jesu Christi. Im Winter: Kirchengeschichte, erster Theil, bis zur Reformation. 2 St. w. Serno.

Mathematik. Arithmetische und geometrische Reihen. Zinseszins- und Rentenrechnung. Combinationslehre. Cubische und höhere Gleichungen. Diophantische Gleichungen. Exponentialreihe, logarithmische Reihe; Reihen für Sinus, Cosinus, Tangente. Aufgaben. 5 St. w. Im Sommer Pelzer; im Winter Dr. Stürmer.

Physik. Mathematische Physik. Magnetismus, Electricität, Optik nach Koppe. 3 St. w. Im Sommer Dr. Kleinert; im Winter Dr. Stürmer.

Chemie. Im Sommer: Metallurgie der wichtigeren Metalle. Im Winter: Ausgewählte Kapitel aus der organischen Chemie, Säuren, Alkohole, Aether, Alkaloide. 2 St. w. Dr. Kleinert.

Naturgeschichte. Mathematische Geographie. 1 St. w. Dr. Kleinert.

Geschichte. Neuere Geschichte. Repetition der alten und mittleren Geschichte. Geographische Repetitionen. 3 St. w. Hezel.

Deutsch. Uebersicht des Gebiets der Poetik. — Wichtigere Abschnitte aus der Geschichte der Literatur, besonders der neueren. Correctur der Aufsätze. 3 St. w. Der Director.

Lateinisch. Gelesen wurde eine Auswahl von Cicero's Briefen, ferner Abschnitte aus Cic.: de republ. und de senectute, außerdem eine Anzahl von Oden des Horaz. Repetition einzelner Theile der Grammatik. 3 St. w. Der Director.

Französisch. Schullectüre aus Herrig's La France littéraire: Descartes, Fontenelle, Voltaire, Quinet, Baranté. Privatlectüre, in französischer Sprache controlirt: Bazancourt, L'Expédition de Crimée (Göbel's Bibl. Bd. XII). Metrische Uebungen. Theils mündliche, theils schriftliche Uebersetzung der ersten Kapitel von Bulwer's Eugene Aram. Aufsätze. 4 St. w. Dr. Weigand.

Englisch. Schullectüre: Shakespeare, Richard II. Privatlectüre, in englischer Sprache besprochen: Schütz, Historical Series, Vol. II. p. 62 bis zu Ende. Metrische Uebungen. Wiederholung der Schmis'schen Grammatik. Schriftliche Uebersetzung der ersten Scenen des Verre d'eau von Scribe. Aufsätze. 3 St. w. Dr. Weigand.

Zeichnen. a) Im practischen Zeichnen: Zeichnen nach Gypsmodellen. Practische Anwendung der perspectivischen Regeln durch Aufnahme geeigneter Baulichkeiten der Stadt.

b) Im theoretischen Zeichnen: Repetition der Perspective. Geometrisches Zeichnen, namentlich Lösung solcher Aufgaben aus der zeichnenden Geometrie, welche bei den verschiedenen Bauhandwerken am häufigsten zur Anwendung kommen. Die geometrische Projection. Die Schattenconstruction. 2 St. w. Wolff.

Gesang. Die Schüler der oberen Klassen waren mit den geübteren der unteren zur ersten Gesangsklasse vereinigt. Eingeeübt wurden vierstimmige Lieder, Choräle, Motetten. 2 St. w. Bundschu.

Katholischer Religions-Unterricht.

a) Vorschule.

Klasse I., II. und III. combinirt.

Einübung der allgemeinen Katechismus-Tabelle; die Lehre von Gott und der Schöpfung nach Deharbé's Katechismus No. 3. Biblische Erzählungen aus dem alten Testament nach Schuster. 2 St. w. Jaskólski.

b) Realschule.

Dritte Abtheilung: Sexta und Quinta combinirt.

Die Lehre vom Glauben nach Deharbé's Katechismus No. 1. Biblische Geschichte des neuen Testaments nach Schuster. 2 St. w. Jaskólski.

Zweite Abtheilung: Quarta und Untertertia combinirt.

Die Lehre von der Gnade und von den hl. Sacramenten. Wiederholung der biblischen Geschichte des neuen Testaments. 2 St. w. Jaskólski.

Erste Abtheilung: Obertertia, Secunda und Prima combinirt.

Aus der Glaubenslehre: Quellen und die Lehre von Gott. Kirchengeschichte: Die drei ersten Jahrhunderte, nach Martin. 2 St. w. Jaskólski.

Unterricht im Polnischen.

Abtheilung III.

Lesen und Uebersetzen aus J. Wolinski's Elementarbuch. Auswendiglernen von Vocabeln; kleine Dictate. Uebungen der Orthographie. 2 St. w. Betkowsk.

Abtheilung II.

Genusendung des Substantivs und Adjectivs. Die Declinationen, Zahlwörter, Fürwörter; Conjugation der Hilfszeitwörter und der regelmäßigen Zeitwörter. Uebersetzungen aus Wolinski's Elementarbuch. Exercitien. 2 St. w. Borkowski.

Abtheilung I.

Sämmtliche Redetheile und die Conjugationen sämmtlicher Verba. Mündliches Wiedererzählen in polnischer Sprache des in derselben Sprache Gelesenen aus Poplinski's wypisy. Leichte freie Ausarbeitungen. 2 St. w. Borkowski.

Turn-Unterricht.

Der Turn-Unterricht wurde im Sommer in 4 Abtheilungen vom Oberlehrer Hengel und Dr. Kleinert ertheilt; im Winter übte eine Auswahl der besten Turner unter Leitung des Oberlehrer Hengel.

Themata der Aufsätze in den drei oberen Klassen von Ostern 1867 bis Ostern 1868.

Obertertia.

1. Ein Spaziergang. 2. Was macht N. zu meinem Lieblingshelden? 3. Welchen Einfluß hat das Klima und die Beschaffenheit des Landes auf seine Bewohner? 4. Penelope (nach Homer). 5. Telemachos (nach Homer). 6. Pallas Athene als Beschützerin des Odysseus (nach Homer). 7. Inhaltsangabe eines Schiller'schen Dramas (Klassenarbeit). 8. Cäsar's Kampf um Avaricum. 9. Ueber Robinson Crusoe. 10. Das Thema wurde freigestellt. 11. Wer ist mein Freund? (Klassenarbeit). 12. Attinghausen in Schiller's Wilhelm Tell.

Secunda.

1. Die Hälfte ist mehr als das Ganze. 2. Laubwald und Nadelwald. 3. Frau, schau, wem. 4. Der Erlkönig von Goethe. 5. Unterschied der Synonyma: Weg, Fußweg, Pfad, Fußpfad, Steig, Steg, Fußsteig, Bahn, Gang, Straße, Gasse. 6. Man muß nicht über sich sehen, sondern unter sich. 7. Uebersetzung der Rede des Rodrigo (Corneille, le Cid, a. IV., sc. 3) in jambischen Quinaren. 8. Metrische Uebersetzung eines Bruchstücks aus Longfellow's Evangelien. 9. Wer sich nicht nach der Decke streckt, dem bleiben die Füße unbedeckt. (Chrie). 10. Der Selbstmord. (Gespräch). 11. Der Gedankengang der Glocke von Schiller. 12. Woher kommt es, daß die Verdienste großer Männer oft erst nach ihrem Tode anerkannt werden?

Prima.

Deutsche Themata.

1. Charakteristik Macbeth's nach Shakespeare. 2. Ueber den Begriff der poetischen Wahrheit. 3. Wie ersetzt der Jüngling seinen Mangel an Erfahrung? 4. Geben ist seliger denn Nehmen. 5. Es ist leicht zu verachten, und verstehen ist viel besser. 6. Am freiesten ist, wer die wenigsten

Bedürfnisse hat. (Abiturienten-Aufsatz). 7. Die Kunst des Vergessens. 8. Uebersetzung aus Cicero: Cato major. 9. Die Olympischen Spiele der Griechen und die Industrieausstellungen der Neuzeit. 10. Charakteristik Cicero's nach einer Auswahl aus seinen Briefen. 11. Der Wankelmuth. 12. Saepius ventis agitur ingens Pinus et celsae graviore casu Decidunt tures feriuntque summos Fulgura montes. (Horaz, od. II., 10).

Französische Thematata.

1. La bataille de Crécy. 2. La bataille de Poitiers. 3. Wat Tyler. 4. La bataille d'Azincourt. 5. Jeanne D'arc. 6. Caractère de Henri VII., roi d'Angleterre. 7. Wicleff, les Lollards et les Frères Chrétiens. 8. La religieuse de Kent.

Englische Thematata.

1. The fable of Clavigo, tragedy by Goethe. 2. John Gilpin. 3. Causes of the Crimean war. 4. Marshall Saint-Arnaud and Lord Raglan. 5. The Crimea. 6. The battle of the Alma. 7. The death of Marshall Saint-Arnaud. 8. The battle of Inkermann.

Thematata bei dem Abiturienten-Examen zu Michaelis 1867.

1. Im Deutschen: Am freiesten ist, wer die wenigsten Bedürfnisse hat.
2. Im Französischen: Exercitium.
3. Im Englischen (Aufsatz): Facts, discoveries and inventions which characterize the transition from the history of the middle ages to modern history.
4. In der Mathematik: 1. Die Ziffern einer dreiziffrigen Zahl bilden eine stetige geometrische Proportion. Die Summe ihrer Quadrate ist 133. Wenn man die Zahl selbst um 73 vermindert und dann durch 99 dividirt, so ergiebt sich als Quotient die erste Ziffer der gesuchten Zahl. Welches ist die Zahl? 2. Es sind zwei concentrische Kreise gegeben, sowie ein Punkt zwischen ihren Peripherien; man soll einen Kreis zeichnen, welcher durch den gegebenen Punkt geht und beide Kreise berührt. 3. Die directe Entfernung zwischen London und Capstadt zu berechnen. London (St. Paul): $51^{\circ} 30' 49''$ n. Br., $2^{\circ} 26'$ w. Lg. v. Paris; Capstadt: $35^{\circ} 55' 12''$ s. Br., $16^{\circ} 3' 12''$ ö. Lg. v. Paris. 4. Aus einem Kreise mit dem Radius r ist ein Sector von α° ausgeschnitten und zu einem Kegelmantel umgebogen. Wie groß ist das Volumen des entstandenen Kegels? Beispiel: $r = 10$, $\alpha = 60^{\circ}$.
5. In der Physik: 1. Wie groß muß der äußere Durchmesser einer hohlen Kugel aus Silberblech von $0,2''$ Stärke und dem spec. Gew. = 10 werden, wenn dieselbe bis zur Hälfte in Weingeist vom spec. Gewicht = 0,8 einsinken soll? 2. Den Weg zu construiren, welchen ein einfacher Lichtstrahl beim Uebergang aus Luft in Wasser und umgekehrt unter verschiedenen Einfallswinkeln nimmt.
6. In der Chemie: Die wichtigsten metallurgischen Prozesse sollen an Beispielen erörtert werden.

B. Verordnungen der Behörden von allgemeinerem Interesse.

Vom 17. April 1867. Empfehlung zweier naturgeschichtlichen Schriften des Dr. Karl Ruff für die Schülerbibliothek.

Vom 30. April 1867. Die vorläufige Uebertragung der Unterrichtsstunden des verstorbenen Oberlehrer Lehmann an die Lehrer Dr. Kleinert, Pelzer und Dr. Menzel wird genehmigt.

Vom 17. Mai 1867. Nähere Bestimmung über die Form, in welcher künftig die Zeugnisse über das Probejahr der an der Anstalt beschäftigten Schulamts-Candidaten einzureichen sind.

Vom 1. Juni 1867. Nähere Bestimmung über die vom 12. d. M. beginnenden Verhandlungen der ersten Directoren-Conferenz der Provinz Posen.

Vom 4. Juni 1867. Hinweisung auf die Nothwendigkeit, daß einer von den jüngeren Lehrern der Anstalt an dem diesjährigen Cursus der Central-Turn-Anstalt Theil nehme.

Vom 21. Juni 1867. Durch den Hinzutritt der höheren Schulanstalten in dem dem Preussischen Staate einverleibten neuen Landestheile zu dem inländischen Programm-Austausch-Verbande vermehrt sich die Zahl der einzusendenden Exemplare von 266 auf 315.

Vom 25. Juni 1867. Empfehlung des Buches: „Preussisches Volksschulwesen nach Geschichte und Statistik von W. Thilo.“

Vom 10. Juli 1867. Mittheilung des Revisions-Gutachtens der Königl. wissenschaftlichen Prüfungs-Commission zu Breslau über die Abiturienten-Prüfung zu Ostern d. J.

Vom 26. Juli 1867. Es wird genehmigt, daß Behufs Wiederbesetzung der durch den Tod des Oberlehrer Lehmann zur Erledigung gekommenen Oberlehrerstelle der zweite, dritte und vierte Oberlehrer in die nächst höheren Stellen ascendiren und in die dadurch erledigte vierte Oberlehrerstelle der Lehrer Dr. Gustav Stürmer berufen werde.

Vom 2. September 1867. Bestimmung über die Stempelpflichtigkeit der über das Probejahr der Schulamts-candidaten auszustellenden Zeugnisse.

Vom 1. October 1867. Die Anzahl der einzusendenden Schulprogramme wird auf 318 erhöht.

Vom 7. October 1867. Genehmigung, daß der Schulamts-candidat Dr. Trendelenburg sein Probejahr an der Anstalt ableiste und zugleich mit der vollen Stundenzahl eines Lehrers beschäftigt werde.

Vom 8. October 1867. Die Anzahl der vom Schulprogramme einzusendenden Exemplare wird auf 321 erhöht.

Vom 13. November 1867. Empfehlung des von Ferdinand Schmidt herausgegebenen Bilderwerks: „Per aspera ad astra.“

Vom 8. December 1867. Genehmigung, daß dem Vicar Lic. Jaszkowski der katholische Religionsunterricht an der Anstalt übertragen werde.

Vom 14. December 1867. Die Einführung und Vereidigung des ordentlichen Lehrers Dr. Eichner wird angeordnet.

Vom 21. December 1867. Hinweisung auf die von dem Herrn Geheimen Ober-Regierungsrath Dr. Wiese herausgegebene Sammlung von Verordnungen und Gesetzen für die höheren Schulen.

Vom 24. December 1867. Bestimmung des Magistrats, die Erhebung des Schul- und Bibliotheksgeldes an der Anstalt betreffend.

Vom 15. Januar 1868. Mittheilung des Revisions-Gutachtens der Königlich wissenschaftlichen Prüfungs-Commission zu Breslau über die Abiturienten-Prüfung zu Michaelis 1867.

Vom 13. Februar 1868. Bestimmung, die portopflichtigen Dienstbriefe im Gebiete des Norddeutschen Bundes betreffend.

Vom 23. Februar 1868. Die Zahl der einzusendenden Exemplare des Schulprogramms wird auf 322 erhöht.

Vom 12. März 1868. Da das Geburtsfest Sr. Majestät des Königs in diesem Jahre auf den Sonntag fällt, so soll die Schulfeier am 21. d. M. abgehalten werden.

C. C h r o n i k.

Wenige Tage vor dem Schlusse des Wintersemesters 18⁶⁶/₆₇, am 12. April 1867, wurde uns der erste Oberlehrer der Anstalt, Herr Eduard Lehmann, durch den Tod entrissen.

Wilhelm Eduard Lehmann wurde am 16. März 1822 in Cottbus geboren, erhielt seine Ausbildung auf dem dortigen Gymnasium, widmete sich darauf dem Studium der Mathematik und der Naturwissenschaften auf den Universitäten zu Berlin und Halle, wurde, nachdem er das Examen pro facultate docendi mit Auszeichnung bestanden, von Michaelis 1846 ab als Candidat des höheren Schulamts am Gymnasium zum grauen Kloster in Berlin beschäftigt und übernahm sodann zu Neujahr 1847 eine Lehrerstelle am Gymnasium zu Königsberg in der Neumark. Er blieb in dieser Stellung bis zu Michaelis 1851 und trat dann als erster Mathematiker in das so eben sich bildende Lehrer-Collegium der Bromberger Realschule ein. Ein Lungenleiden, welches allmählig bei ihm hervortrat, nöthigte ihn zu besonderer Vorsicht in der Lebensweise und veranlaßte wiederholte Badereisen, welche jedesmal günstig zu wirken schienen. So traf uns sein Tod nach einer Krankheit von nur wenigen Tagen unerwartet und wurde von seinen Amtsgenossen und Schülern aufs Tiefste empfunden.

Die Anstalt hat an dem Verstorbenen viel verloren, denn ihn zierten in gleicher Weise die Tugenden des Mannes und des Lehrers. Lehmann stand in einem durchaus innerlichen Verhältniß zur Wissenschaft; ohne sie schien ihm das Leben schaal. Von ernst betriebenen philosophischen Studien wandte er sich im Mannesalter immer entschiedener den exacten Wissenschaften zu, und in den letzten Jahren beschäftigten ihn namentlich geologische Untersuchungen. Bei solchem Streben gewann er Ruhe und Reinheit des Urtheils, Besonnenheit und Maß im Handeln und jene Anspruchslosigkeit und ächte Bescheidenheit, welche tieferen Naturen zu eigen wird. Die eigenthümliche Milde seines Wesens ging aus seiner Erkenntniß menschlicher Schwäche hervor und war entfernt von weichlicher und oberflächlicher Gutmüthigkeit. Es bewährte sich so beim Umgange mit den Amtsgenossen, wie bei seinem Unterricht sein tüchtiges Wesen, die wunderbare Kraft einer geschlossenen Persönlichkeit; das Individuum trat bei ihm zurück, das Object waltete. Der Ausdruck, fern von Glanz, war knapp, bestimmt, klar, und so wirkte die Reinheit des wissenschaftlichen Strebens ohne alle äußere Hülfsmittel erziehend im edelsten Sinne auf seine Schüler, weil sie das Gemeine ignorirte, das Eitle abwies, alles Gründliche mit Achtung und Liebe anerkannte und hervorzog.

Wir gedenken unseres dahingeshiedenen Freundes besonders auch als eines einsichtigen und festen Förderers der Realschulbildung. Niemand vertrat diese mit mehr Entschiedenheit; sie bedeutete ihm eine Bildung, welche von der Phrase weg das Thatsächliche ergreifen sollte; darin erblickte er einen wesentlichen Fortschritt des Menschengeschlechts, und über die gegenwärtige Zeit hinaus lenkte er gern und hoffnungsfreudig den Blick auf eine bessere Zukunft.

Am 15. April, Nachmittags 4 Uhr, fand das Begräbniß statt. Am Grabe sprach der Amtsgenosse des Verstorbenen, Herr Pfarrer Serno, und am darauf folgenden Tage versammelte der Director die Schüler der Realschule zu einer Gedächtnißfeier ihres Lehrers in der Aula der Anstalt.

An die Stelle des Oberlehrer Lehmann ward zu Michaelis v. J. Herr Dr. Gustav Stürmer, bisher erster Lehrer an der höheren Bürgerschule in Kreuzburg, als erster Mathematikus und vierter Oberlehrer berufen.

Bei den im Sommersemester hierdurch nöthig werdenden Vertretungen war es um so mehr zu beklagen, daß Herr Dr. Menzel, welcher inzwischen eine Berufung an die städtische höhere Töchterschule in Görlitz erhalten hatte, nach den Sommerferien wegen eines Fußübels nicht wieder zu uns zurückkehrte. Statt seiner trat zu Michaelis der Candidat des höheren Schulamts, Herr Dr. Trendelenburg in das Lehrer-Collegium ein.

An Stelle des zu einem Pfarramt vocirten Herrn Zbierski übernahm den katholischen Unterricht von Ostern ab der Vicarius, Herr Licentiat Taszkowski.

Das Stiftungsfest der Anstalt (12. Mai) wurde am 26. Juni durch einen Auszug nach Myslenczinnel gefeiert.

Am 30. und 31. Juli beging das königliche Gymnasium in Bromberg die Feier seines 50jährigen Jubiläums. Der Unterzeichnete, mit den Herren Oberlehrern Dr. Weigand und Heßel Seitens des Lehrercollegiums der Realschule beauftragt, dem Lehrercollegium des Gymnasiums am 19., als am Tage der Vorfeier, den Glückwunsch zu überbringen, richtete folgende Worte an die Herren Lehrer der älteren Schwesteranstalt:

Hochgeehrte Herren! Wir kommen im Auftrage des Lehrercollegiums der Bromberger Realschule,

um Ihnen unsere Glückwünsche zu dem schönen Feste zu überbringen, welches das Königliche Gymnasium begehrt. — Zwar wählt die Anstalt, welche wir hier vor Ihnen vertreten, zur Erreichung der Zwecke des höheren Schulunterrichts vielfach andere Mittel, als diejenigen sind, durch welche die deutschen Gymnasien schon seit Jahrhunderten der Wissenschaft, der Kunst, dem Staate gedient und für die Größe und den Ruhm des deutschen Vaterlandes gewirkt haben, und die Lebendigkeit, mit welcher die neuere Zeit das Princip der Realschulen in das Leben einzuführen bemüht war, dazu der wohlgemeinte Eifer von Vertretern der beiden Arten von Bildungsanstalten hat diese Verschiedenheit der Mittel zuweilen bis zu einem Gegensatz zu steigern gesucht, aber mehr und mehr bahnt eine auf der Identität des Zweckes beruhende Vereinbarung sich an, und, um mich auf den Gang der Entwicklung derjenigen Anstalten zu beschränken, denen ich anzugehören die Ehre habe, es wird mehr und mehr anerkannt, wie in der Pädagogik die gerade Linie nicht immer diejenige ist, welche am besten zum Ziele führt, nicht einmal am schnellsten — und wie die Utilität am sichersten eintritt, wenn sie nicht als der alleinige Zweck gesetzt, sondern von zweckmäßig ergriffenen Mitteln als Folge erwartet wird. Und so sprechen wir Ihnen unsern Glückwunsch aus als solche, die sich mit Ihnen von Herzen freuen an der tüchtigen Entwicklung Ihres Gymnasiums.

Es haben die deutschen Schulen gerade in dieser Provinz Aufgaben von hoher Bedeutung zu erfüllen; und wenn Sie mit Genugthuung und Befriedigung auf ein halbes Jahrhundert zurücksehen, während dessen das Königliche Gymnasium segensreich wirkte, so werden Sie dies besonders auch in dem Sinne dürfen, daß, indem Sie die Interessen der Humanität förderten, Sie eben dadurch die Gegensätze der Confessionen und der Nationalitäten in weiten und einflußreichen Kreisen, so viel an Ihnen lag, auf ihr berechtigtes Maß zurückzuführen gelehrt haben. Auch in dieser Beziehung bekennen wir uns freudig als gleichstrebende, und unser Glückwunsch an Sie kommt von Herzen.

Aber auch die städtische Realschule selbst darf endlich nicht vergessen, daß sie Ihnen Dank schuldig ist. Höhere Schulanstalten derselben nicht zu ausgedehnten Stadt üben nothwendig auf einander Einfluß und bedingen sich vielfach namentlich auch in erzieherischer Rücksicht. Da traf denn die Realschule, als sie vor 16 Jahren in's Leben gerufen wurde, hier in Bromberg eine höhere Anstalt, mit welcher — lassen Sie mich selbst sagen: gegen welche — sie sich zu entwickeln hatte, welche die würdigsten Ziele in ernster Weise festhielt und die Bevölkerung der Stadt daran gewöhnt hatte, Achtung vor dem Ideal der Bildung zu hegen. Sie haben uns damit unsere Aufgabe im edelsten Sinne ebenso nach außen erschwert, wie nach innen erleichtert. Und weil Ihnen die Realschule sich hierin zu besonderem Danke verpflichtet erkennt, erfülle ich nur eine Pflicht, wenn ich diesen Dank bei dieser fechtlichen Gelegenheit öffentlich ausspreche.

Möge das Königliche Gymnasium weiter, wie bisher, in ausgezeichnete Weise das Interesse dieser Stadt, dieser Provinz, des deutschen Vaterlandes wahrnehmen und fördern!

Der bis jetzt an der Realschule alljährlich veranstaltete Weihnachts-Actus für Gesang, freie Vorträge und Declamation wurde für dieses Mal in Rücksicht auf die vielfältigen Störungen, welche der Unterricht in dem laufenden Schuljahr erfahren hatte, ausgesetzt.

Die Glückwünsche zu dem dreihundertjährigen Jubiläum, dessen Feier das Gymnasium in Thorn am 8. März d. J. beging, überbrachten im Namen des Lehrercollegiums die Herren Oberlehrer Hezel und Dr. Schulz.

Zum Geburtstag Sr. Majestät des Königs fand eine Vorfeier am 21. März statt. Die Festrede hielt Herr Oberlehrer Hezel.

D. Statistische Nachrichten.

Das Lehrer-Collegium der Realschule zählte im Winter-Semester 1867/68 die folgenden Mitglieder: 1. Director Dr. Gerber. 2. Dr. Weigand, erster Oberlehrer. 3. Herr Hezel, zweiter Oberlehrer. 4. Herr Dr. Schulz, dritter Oberlehrer. 5. Herr Dr. Stürmer, vierter Oberlehrer. 6. Herr Dr. Kleinert, erster ordentlicher Lehrer. 7. Herr Dr. Boening, zweiter ordentlicher Lehrer.

8. Herr Dr. Dubislav, dritter ordentlicher Lehrer. 9. Herr Böhm, vierter ordentlicher Lehrer. 10. Herr Pelzer, fünfter ordentlicher Lehrer. 11. Herr Dr. Eichner, sechster ordentlicher Lehrer. 12. Herr Schmidt, siebenter ordentlicher Lehrer. 13. Herr Bundschu, achter ordentlicher Lehrer. 14. Herr Wolff, Zeichenlehrer. 15. Herr Hertel, Hülfslehrer. 16. Herr Prediger Serno. 17. Herr Licentiat Taszkowski, Religionslehrer. 18. Herr Dr. Trendelenburg, Candidat des höheren Schulamts. 19. Herr Betkowski, Hülfslehrer. — An der Vorschule unterrichteten außerdem: 20. Herr Lehrer Pfefferkorn. 21. Herr Lehrer Kohnke. 22. Herr Lehrer Weigmann.

Die Zahl der Schüler betrug im Winter-Semester 18⁶⁶/₆₇ 684, von denen sich 502 in der Realschule, 182 in der Vorschule befanden; im Sommer-Semester belief sie sich auf 679, von denen 528 die Realschule, 151 die Vorschule besuchten. Im Laufe des Sommer-Semesters sind abgegangen: 62, von denen uns der Schüler Theodor Wolff aus der zweiten Klasse der Vorschule durch den Tod entrisen wurde; neu aufgenommen wurden 49, so daß die Gesamtzahl der Schüler, welche im Winter-Semester 18⁶⁷/₆₈ die Anstalt besuchten, 666 betrug, von denen sich 504 in der Realschule, 162 in der Vorschule befanden. Sie waren in folgender Weise vertheilt:

a. Realschule.								
Klasse.	Gesamtzahl.	Evangelische.	Katholische.	Jüdischer Religion.	Deutscher Abkunft.	Polnischer Abkunft.	Einheimische.	Auswärtige.
Prima	2	2	—	—	2	—	2	—
Secunda	34	26	2	6	33	1	23	11
Obertertia	55	39	4	12	53	2	32	23
Untertertia Coet a.	46	35	1	10	46	—	29	17
Untertertia Coet b.	39	30	1	8	38	1	27	11
Quarta Coet a. . .	62	53	3	6	62	—	40	22
Quarta Coet b. . .	44	28	4	12	40	4	26	18
Quinta Coet a. . .	61	46	5	10	57	4	40	21
Quinta Coet b. . .	59	50	4	5	56	3	40	19
Sexta Coet a. . . .	51	44	—	7	51	—	45	6
Sexta Coet b. . . .	51	41	4	6	50	1	38	13
	504	394	28	82	488	16	342	162
b. Vorschule.								
Klasse I.	73	53	5	15	71	2	62	11
Klasse II.	52	38	4	10	50	2	41	11
Klasse III.	37	30	1	6	37	—	35	2
	162	121	10	31	158	4	138	24
Gesamtzahl	666	515	38	113	646	20	480	186

Bei der Abiturienten-Prüfung zu Michaelis 1867, welche unter dem Vorsitz des Herrn Provinzial-Schulraths, Geheimrath D. Mehring, und in Vertretung der städtischen Schuldeputation durch Herrn Consistorialrath Taube abgehalten wurde, erhielten das Zeugniß der Reife:

Emil Sieberg, aus Bromberg gebürtig, 19¹/₄ Jahr alt, katholischer Confession, 11¹/₂ Jahr auf der Anstalt, 1¹/₂ Jahr in Prima, zur Gewerbe-Akademie.

Carl v. d. Delnski, aus Marienwerder gebürtig, 17¹/₂ Jahr alt, evangelischer Confession, 1¹/₂ auf der Realschule und in Prima, zum Militär.

ON THE

OBSERVATIONS

ON THE

SYSTEM OF UPPER-SCHOOL-INSTRUCTION

WITH

REGARD TO THE PEDAGOGIC VIRTUE OF THE ENGLISH LANGUAGE.

PART I.



I think Pope's words: "the proper study of mankind is man" have as well pointed out the subject of any man's study as, for ever, founded the basis of any upper-school-system. To know man, the noblest, most mentally gifted and the only self-conscious creature, his development from the simplest origin of existence and culture up to that pitch he is holding at present, the struggles of the individual and whole nations in this fight for culture, their uncessant intercourse and influence upon each other, — this is indeed the most worthy subject of juvenile learning. History thus, in its most extensive notion, comprehending as well the events and changes in the external appearance of men regarding space and time, as particularly the development of the human spirit in its interior life, manifesting itself by the improvement in religion, morals, science and art — together with the only means to enter directly, and in the most ingenuous manner, into the knowledge of these manifestations of the human spirit — language, these subjects are to be considered as the most essential for school-tuition.

On account of the necessity to cultivate harmoniously all mental faculties of the pupil, and in consequence of the different pedagogic and practical ends these subjects of learning — being all, of course, based on history — are aiming at, there have been selected 1) among such subjects as tend to a mere knowing — besides political history and religion — geography and natural history; 2) among those that unite knowing and ableness — besides languages — mathematics with its dependencies physics, mechanics, chemistry; and finally among such as have in view nothing but an ability and skill, writing, drawing,

Constantin Harich, aus Marienwerder gebürtig, 17³/₄ Jahr alt, evangelischer Confession, 1¹/₂ Jahr auf der Realschule und in Prima, zum Postfach.
Zieberg erhielt das Prädikat: gut; v. d. Delsnitz und Harich hatten das Prädikat genügend.

E. Lehr-Apparate.

Für die Lehrer-Bibliothek wurden u. A. angeschafft: Sanders, Wörterbuch der deutschen Sprache; Schulze, gothisches Wörterbuch; Mägner, altenglische Sprachproben; Lucas, Englisch-Deutsch und Deutsch-Englisch Wörterbuch; Koch, historische Grammatik der englischen Sprache; Littré, dictionnaire de la langue française; Binder, thesaurus novus adagiorum; Cotta, die Geologie der Gegenwart; Tyndall, die Wärme betrachtet als eine Art der Bewegung; Wüllner, Lehrbuch der Experimental-Physik; Giesebrecht, Wendische Geschichten aus den Jahren 780—1182; Löwenberg, Geschichte der Geographie; v. Kloeden, Handbuch der Erdkunde; Loze, Geschichte der Aesthetik in Deutschland; Pott, die Ungleichheit menschlicher Rassen vom sprachwissenschaftlichen Standpunkt; Bopp, vergleichende Grammatik, mit Register von Arndt; Max Müller's Sanscrit, Grammatik; Wiese, Verordnungen und Gesetze für die höheren Schulen in Preußen; Fortsetzungen von Ersch und Gruber, Encyclopädie der Wissenschaften und Künste; Poggendorf, Annalen der Physik und Chemie; Herrig, Archiv für neuere Sprachen; Steinthal und Lazarus, Zeitschrift für Völkerpsychologie und Sprachwissenschaft; Stiehl, Centralblatt für den Unterricht u. A. m.

Geschenkt wurde vom Hohen Ministerium der geistlichen, Unterrichts- und Medicinal-Angelegenheiten: Denkmale deutscher Baukunst von Dr. Ernst Förster, Band XI.; vom Herrn Verfasser: Ad. Trendelenburg, grammaticorum Graecorum de arte tragica judiciorum reliquiae. —

Für das physikalische Cabinet wurde angeschafft: ein Mikroskop, eine Gasätherlampe, ein Minimum- und Maximumthermometer u. m. A.; geschenkt wurde vom Rechtsanwalt, Herrn von Groddeck: Menotti'sche Elemente. —

Für das chemische Cabinet wurden die nöthigen Ergänzungen beschafft; neu angeschafft 1 Exsiccator, Schwefelwasserstoffapparat u.

Die Lehrmittel für den geographischen, naturgeschichtlichen, Gesang- und Zeichenunterricht erhielten die nöthigen Ergänzungen und Verbesserungen, ebenso die drei Abtheilungen der Schüler-Bibliothek; geschenkt wurde für die naturhistorische Sammlung: 1 Steinadler vom Quintaner Laab. —

Öessentliche Prüfung.

Dienstag, den 7. April 1868.

Morgens von 8 Uhr ab.

Prima.	Mathematik: Dr. Stürmer. Chemie: Dr. Kleinert.
Secunda.	Französisch: Dr. Weigand. Physik: Dr. Stürmer.
Obertertia.	Latin: Heßel.
Untertertia a.	Geographie: Dr. Schulz.
Untertertia b.	Geometrie: Dr. Kleinert.

Gesang der ersten Singeklasse.

Nachmittags von 2 Uhr ab.

Vorschulklasse III.	Deutsch: Weigmann.
Vorschulklasse II.	Religion: Rohnte.
Vorschulklasse I.	Rechnen: Pfefferkorn.
Sexta b.	Latein: Dr. Eichner.
Sexta a.	Deutsch: Bundschu.
Quinta b.	Naturgeschichte: Pelzer.
Quinta a.	Französisch: Dr. Trendelenburg.
Quarta b.	Geometrie: Böhle.
Quarta a.	Geschichte: Dr. Dubislav.

Probezeichnungen liegen im Zeichensaale aus.

Der Unterricht für das Winter-Semester wird Mittwoch, den 8. April, geschlossen. Die Censuren müssen nach den Ferien den Herren Klassenordinarien mit den Unterschriften der Eltern oder Vormünder vorgezeigt werden.

Der Unterricht im Sommer-Semester beginnt Dienstag, den 21. April, früh 9 Uhr.

Zur Prüfung und Inscriptio der Realschüler wird der Unterzeichnete am 20. April, Vormittags von 9—12 Uhr, im Schullokale zu sprechen sein; die Prüfung der Vorschüler findet ebendasselbst an demselben Tage, Nachmittags von 2—4 Uhr, statt. Für auswärtige Eltern wird bemerkt, daß zu den Bedingungen der Aufnahme die Wahl einer Pension gehört, welche die Zustimmung des Directors hat.

G. Gerber.

03857

No.	Date	Description	Particulars	Amount	Balance	Total	Remarks
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							
32							
33							
34							
35							
36							
37							
38							
39							
40							
41							
42							
43							
44							
45							
46							
47							
48							
49							
50							
51							
52							
53							
54							
55							
56							
57							
58							
59							
60							
61							
62							
63							
64							
65							
66							
67							
68							
69							
70							
71							
72							
73							
74							
75							
76							
77							
78							
79							
80							
81							
82							
83							
84							
85							
86							
87							
88							
89							
90							
91							
92							
93							
94							
95							
96							
97							
98							
99							
100							

singing and gymnastic exercises. Based upon these subjects, as the matter wherewith to teach, form and improve; the main, universally adopted, object of tuition in upper-schools is: to awake, develop, strengthen and increase the intellectual, moral and bodily powers of the pupil so as to lead him both to a sound knowledge of the external objects and to self-knowledge and self-determination.

But since, like in every art, the ideal object of pedagogy never can fully be attained, school-tuition is nothing but a striving for this high end by continually exercising the mental capacities of the scholar, but leaving him the greater part of the task to be done by himself in later years. In this regard schools give a preparation for life. By this generally preparatory, scientific, character from all other public schools Gymnasiums and Realschools distinguish themselves — the former, by centuries elder sister, firmly established in favor and respect, richly endowed with the most extensive privileges — the latter, after a long fight for existence, hardly suffered, discredited still and often looked down upon by her better situated relation and this, in spite of all her pains and exertions, and though she is conscious to fight for the same cause and to have the very same high object in view as her sister.

The fault-finding of the adversaries of Realschool-instruction, in favor of Gymnasiums, may be concentrated in the following apostrophizing "Supposing the tendency of your school-tuition to be the same as that of the other institution — a matter one may still be in doubt of — yet those disciplines of yours, in consequence of the practical nature of most of them and their want of ideal, truly cultivating elements, necessitate you, in spite of your good will, to prepare only for practical professions in life; moreover, in the large circle of subjects for teaching — larger even than ours — whose greater part are without a certain limited extent, you have no pedagogic centre; thus your whole organisation is feeble and deficient." These objections, in their totality, are unjustified and can easily be refuted; which I shall try to do hereafter and show what will really prove incongruous and deficient. Meanwhile I have not hesitated to claim for Realschools the same scientific character, vindicated by Gymnasiums, since the homogeneity of both institutions will be the evident result of the examination I shall make into the constitution of either school.

Though it may appear out of place, yet I cannot forbear episodizing here a remark on the disproportion existing in the distribution of titles, resulting from the examination of the abiturients — I beg leave to use here, for the sake of shortness, this expression instead of ampler periphrases — in Realschools and Gymnasiums, as the abiturients of the former schools are only entitled to study architecture, mining etc. disciplines involving practical ends, and are not considered as sufficiently prepared for the study of one of the faculties; whereas abiturients of the latter institutes are thought equally qualified both for the study of the faculties and of any particular science or art. I do not think this to be fair play, as it would be a demand of equity to share equally the privileges connected with the said examination, and have the university further the knowledge acquired in Gymnasiums and leave the academy to promote Realschool-learning. Or — would it indeed be no folly to suppose a Realschool-abiturient, a young man, commonly about twenty years old, after a schooling of nine, or — primary instruction included — twelve years, having proved a sufficient information of ancient and modern history and geography, possessing a

thorough knowledge of his native language and literature, knowing — abstractedly from his acquirements in mathematics, physics, chemistry, natural history — how to translate any easier Latin, French and English author into his mother tongue; I say, would it be not betraying the high dignity of science to suppose such a man — on condition, of course, he had fully contented his examiners in all these regards — formally, intellectually and morally qualified enough for successfully continuing the study of mathematics, physics and natural history at a university? I speak only of the study of mathematics etc., as it would be immodest to comprise medicine or law. Why this question has so little been taken into consideration, or why not even an attempt has been made to try the possibility of realizing the proposal, included therein, I find quite inconceivable.

Before entering into a stricter inquiry concerning the peculiar character of each of the two school-systems, I have to state the critical condition both institutes are laboring under, that proceeds from some weak points of the gravest consequence, which frustrate the best part of the results to be expected from the school-tuition. I mean first the stupendous number of subjects for learning, then the overwhelming mass of knowledge, claimed from the scholar in each of them, and finally the superabundance of formal and the want of ethic elements of instruction. — In order to give a plain sight of all materials for teaching that — *mutatis mutandis* — since some decennaries furnish the means of instruction in both schools, I do think it serving the purpose to have the whole series of these subjects defile here. I cite them, at random: Religion, philosophic propaedeutics, history, German, Latin, French, English, Greek, geography, mathematics, physics, chemistry, natural history, drawing, writing, singing, gymnastics. A nice panorama indeed!

For him that does not feel any scruples as to the encyclopedean character of this apparatus, and is far from doubting, whether all these disciplines be necessary to give a thorough breeding of intellect, character and body; for him that finds this collection very nicely arranged, even feels inclined to add a little bit of astronomy, national economy and politics — in the upper classes, of course, — for this kind of people my pains has been taken in vain; also for those friends of authority that, destitute of any self-depending opinion, firmly adhere to antiquated customs and worn out institutions, finding the proofs of their excellency in their long existence. — I write for such as like progress in instruction and education. Must not any system, whether philosophical, political or educational, prove perfectible, lest it be dead-born, choking development and life! As to the stand-point from where I view the instruction in our upper-schools, it rests — without any "*petitio principii*" — on the firm ground of rationality, proved by practical experience, as the only principle, duly entitled to try solving so difficult a problem.

I am the more convinced of the high importance which must be attributed to this matter for the present, because of the time drawing nearer, when the general, since long expected, school-law is to be published. Might I be permitted to hope that — the deficiencies and weak parts existing in our present school-organisation having been taken into due consideration — the new school-law will be based on a simpler, more natural and, therefore, more durable foundation. For this account, I address myself to all colleagues, directors of schools, members of the provincial school-boards, and all such as, by profession or inclination, warmly feel for the welfare of the youth and won't let them wear away under an oppressing load

of confusing and indigestible knowledge, — with the pressing entreat, after having viewed with me the matter in question, in its true light, not to talk on their part, of mere palliatives, but courageously to propose cutting up the very roots of the evil by a sound reform of our school-organisation. The best, since most experienced, judges of the necessity to reform public instruction, are the school-masters themselves who are working together with their pupils, in daily intercourse with them, who understand their wants and hear their mute complaints without being in a condition to afford a thorough help, as they are bound by strict tasks to be performed in the relative subjects of learning for each lesson.

Regarding the sum of knowledge that daily must be acquired by the pupil, it is so large, that four lessons in the fore- and two in the afternoon do not prove, in the least, sufficient to make him perform his task; no, according to his abilities and conscientiousness, he is obliged to spend all or the greater part of his time at home, too, in preparing himself for the following day, without any leisure to do self-dependent work, chosen by his own inclination. So you find the pupils — I speak of the main of them, of course — after having been sitting for six hours a day in the school-room, pressed together too often up to sixty or seventy — a circumstance rendering impossible the observation of Quinctilianus' pedagogic principle "notare discrimina ingeniorum" — on forms, commonly very little adequate to a natural posture of the body — after school-time, at home, again bent over their books, exerting their tired brains till late in the night. And yet, in spite of all their exertions, the following day proves their not having been able to suffice in all respects. They grow up from year to year more crammed with things for the memory only — slender-framed and weak of breast and sight and character. I say weak of character since, on account of their not being able to do their duty, they must remain bare of any self-confidence. — Sit puero reverentia! — What might, under these circumstances, become of a school whose college consisted only of teachers of eminent talent, I mean such as, by the power of their personal influence, are able to make the relative subject they teach, whichever it may be, one of the most important in the eyes of the pupil, fixing all his attention and all his diligence on this very subject! Most happily we need not fear such an event.

Those who are inclined to find my views exaggerated, or begot in a fit of atrabilariousness, may peruse the records of the conferences held 1867 in Stettin, Posen and Brieg by the directors of the Gymnasiums and Realschools of the respective provinces. Without being quick-eared they can most distinctly hear the cry for help breaking forth from almost each of their meetings. In order to know the actual state of public school-instruction, I think these conferences of the greatest consequence because of their affording a deep insight into the inner life of a great number of upper-schools whose wants and wishes may be known here. It will, therefore, appear justified to tarry a little in order to examine the different questions discussed on this occasion. They are all remarkable for their common character of pointing more or less openly at the impossibility to suffice the claims laid by our actual school-regulations, to the knowledge of the scholars in any subject of learning. In Posen the questions were started and debated:

- 1) On the necessity of restricting the instruction in history,
- 2) On reforming the Latin instruction so as to gain better results,
- 3) On reforming gymnastics to make them an integral part of the whole instruction.

In Stettin:

- 1) On the object of teaching Greek in Gymnasiums,
- 2) — teaching religion,
- 3) — the state of health in Gymnasiums.

In Brieg:

- 1) On the written themes of the scholars,
- 2) — concentration of instruction,
- 3) — self-dependent occupation of the scholars,
- 4) — reading Latin and Greek classics,
- 5) — promotion to higher classes,
- 6) — reading German classics.

The exterior turn of these questions admits of dividing them into three classes. Some plainly disclose the want of success in a special discipline; others avoid stating this want by appointing only the matter to be discussed; the rest relate to general weak parts. Now as 1) the subjects for learning . . . 2) the sum of knowledge claimed from the scholars in these subjects . . . 3) the mental capacities of the pupils . . . 4) the talents of the teachers must be considered as being nearly the same in these three named provinces; there could have been made any permutation as to questions and places of discussion, or — all questions could have been discussed at once in the same place. — If, from these questions alone, we may perceive a dark hue, cast over our school-organisation, darker still things must appear to us, when, after perusing the debates, we find almost no positive result following from these conferences. With one accord was expressed the conviction of the impossibility to achieve the task, set to our upper-schools, and in consequence thereof the necessity was felt and plainly acknowledged to concentrate and restrict the materials for learning. But, when these concentrations and restrictions were positively to be determined and fixed, there appeared so much hesitation and fear of parting with the least particle of the matters for teaching and, besides, such an utter difference of views and opinions that it was impossible to attain any agreement. And yet there is no fault on the side of Government, as it had taken the matter in due earnestness and was resolved to restrict or even to drop subjects for teaching. The committee-man, then president of the conference held in Brieg, proposed, in this regard, the following questions

A) for Gymnasiums:

- 1) Are mathematics to be removed from I. (Prima)?
- 2) Is French to be absolved in II.?
- 3) Is physics to be dropped or must it be stopped in II.?

B) for Realschools:

- 1) Is religion and history to be combined and put into connection with the German instruction in the lower classes?
- 2) Shall English be taught as a chief subject upward from III.?
- 3) Are branches of natural-history to be dropped?
- 4) Are double lessons to be established?

I cannot help thinking that the total adoption of all these proposals would have been a true blessing for both schools, — as, by the increase of room, owing to the total or partial

removal of subjects of a secondary pedagogic value, it would have been possible to lay a greater stress upon the very chief subjects. — These questions were denied by all votes but one. — Though all other proposals, tending to diminish the matter for learning either by dropping some subjects or lessening the quantum of the respective knowledge, shared — with one or two exceptions which I shall produce hereafter — the same fate, and thus almost no result at all concerning a reform of our school-regulations could be gained; yet — I repeat — the importance of these conferences must not be underrated because of their having furnished full evidence of the indisputable necessity to reform our present school-organisation. To find the necessary means of relief will be the concern of Government itself.

Upon the whole Realschool-interests having been rather little taken into consideration, on this occasion, I cannot suppress — only in order to point to them — some questions that regard the present and future welfare of these institutions to the highest degree:

- 1) "How can Realschools, under the overwhelming load of almost merely formal elements of instruction, maintain their character of being, like Gymnasiums, upper schools, not aiming at the practical professions in life?"
- 2) "How are Realschools to be reformed that their abiturients may be entitled to continue their studies at the university?"

I add one of a more general kind:

"Is there, in the large circle of subjects for learning, appointed by our school-regulations, not any one's pedagogic virtue underrated to the advantage of others enjoying, for the present, a greater but less deserved favor?"

Entering now into a closer examination of the subjects for teaching in Gymnasiums I find that the ancient languages have attained so high a degree of regard as to make any other discipline's value appear almost doubtful. Asking for the circumstances that have given cause of this predominancy, we find that the exigency of a pedagogic centre and the superior educative character of these languages, offering in logical and ethical regard the very best cultivating elements, have made them get this precedence. But it is a trivial truth that the success in both languages, on the side of the scholars, does not answer the least expectations. The predisposing causes of this astonishing fact — as to Latin — have been supposed to be (cfr. the reports of the conference in Posen)

- 1) the deficiencies in grammars and methods,
- 2) the inferior talents of the teachers,
- 3) the inconsideration of the masters, when advancing scholars to higher classes.

After my belief, none of these suppositions has a chance to prove true, as

- 1) there are no more of deficient grammars and methods in use now — they have, since long, been removed or corrected —
- 2) there are no teachers, destitute of any talent to so high a degree, since, in the main, nobody, without any talent, would choose such profession, and besides there has been no want of opportunity to learn the art of teaching, first at school already by knowing the method of the masters, then at the university, and finally throughout a whole year of practical trial, the good result of which causes the candidate to be created a public teacher.

3) How is there any inconsideration as to promotions possible, if the scholar's knowledge in this only subject decides his advancing to a higher class?

No, the cause of this failure of results lies in the dry character of that practical logic (Latin) together with the remote, uninteresting material on which the laws of thinking, judging and concluding are taught, and chiefly in the enormous mass of abstract rules and things only for the memory, that scoff at any retentive faculty of the juvenile mind.

The reporter on Latin instruction, at the conference in Posen, has calculated that, at least, four thousand hours of study are commonly spent upon the Latin grammar in the lower and middle classes; and yet, in spite of all exertions of scholars and masters, the object of the grammatical instruction in Latin is so little attained that the complaint of the uncertainty in the use of grammatical forms even on the part of the very best pupils in the middle and higher classes has got almost general. And how many other subjects have been sacrificed for the sake of Latin! Indeed, I cannot help feeling sadly affected when reading, in this same report, the following passage: "If the pupil's knowledge in Latin is good, no particular stress will be laid upon the other subjects; in the middle classes only Greek may still have some influence, whereas mathematics, the German language, French and other things are considered as incidents. And I do not blame all this."

Well then, an experienced director, pedagogue of the highest renown, reasoning in this manner, what is there to be thought of the whole tuition in Gymnasiums! In favor of Latin in the lower and middle classes all other subjects are neglected and the result in this only chief subject does not prove in the least satisfying! In consideration of this the same reporter, in order to abate, upon the whole, the pretensions in Latin made to the knowledge of the scholars and especially of the abiturients, proposed to withdraw the free Latin composition from the upper classes and the examination of the abiturients and to demand only a German version and comment of a Latin classic. This proposal was rejected. Though the same fate shared an other proposition of the same director, viz. to drop history in the final examination because, by preparing themselves in this subject, the scholars of I. did neglect all other instruction — yet, with one accord, the conference resolved that, considering the impossibility of learning the immense sum of historical facts and the infinite number of dates, the instruction in history should — abstracting from universal history — comprehend Judaic, Greek, Roman and German history together with a coherent representation of the most remarkable facts occurring in the life of other nations; the number of dates not exceeding three hundred. I dare say, this restriction will meet with the most prosperous end.

I had the more hoped for a restriction in Latin grammar, too, as the want of ethic elements of instruction in Gymnasiums necessitated a higher regard of the Roman literature. It is true, there is little self-dependence in thinking, nor any original philosophy to be met with among the Roman authors, no, void of genuine ideas, rather heavy and dry in expression, they cling to practical interests; and yet I think the study of the spirit of this people in its simplicity, naturalness and right logical consequentness, a very proper means of improving the mind. But, if the master-pieces of the Roman geniuses are to have any educative influence, they must be apprehended in their totality and mutual coherence, only thus a right understanding of their different individuality and hence of the spirit of the whole people can be attained. In this manner scholars ought to be taught the literature